



THEATERVEREIN RELLINGEN

Wir präsentieren unserem hochverehrten Publikum
in neuer Inszenierung

KUMMEDIANTEN

eine plattdeutsche Komödie in 4 Aufzügen nach dem beliebten Lustspiel

„DER RAUB DER SABINERINNEN“

von Paul und Franz Schönthan

in Szene gesetzt von Herrn Manfred Eckhof

FOLGENDE DARSTELLER BRINGEN DAS SCHAUSPIEL ZUR AUFFÜHRUNG:

HERR ALBERT HATJE

HERR KURT OELTING · FRAU USCHI KRETSCHMANN · FRL. SONJA ECKHOF

FRAU PETRA BÖTTCHER · HERR MANFRED ECKHOF

FRL. SANDRA BROSIUS · HERR ERHARD NIEMANN · HERR MANFRED GUTJAHR

Unsere hochverehrten Theatergäste können ihre Billets zum einmalig ungestaffelten Preis von 10 Mark
an den bekannten Vorverkaufsbureaus und an der Abendkasse erwerben.

Nach dem 2. Akt findet



eine größere Pause statt.

— DIE RELLINGER —


9 THEATERVORSTELLUNGEN

25. Oktober — 9. November 1995

— AUF TOURNEE DURCH DEN KREIS PINNEBERG —

IHRE BANK VOR ORT

Mit 49 Geschäftsstellen
ist die Kreissparkasse Pinneberg
überall für Sie da.

Die Kreissparkasse 

**Wir
machen aller-
hand Wirbel um
Ihre Wirbel!**

lattoflex
**Bandscheiben-
Matratzen**
Lattenrahmen

alle Sondermaße
Machen Sie eine
Liegeprobe

SCHRÖDER
Textil- u. Bettenhaus
Rellingen-Zentrum
Hauptstraße 76
☎ 5 44 10

**Schröder
macht's
möglich**

Daunendecke
Punktstepp, 700 g, weiße
Gänsevolldaune
135/210 **jetzt nur 269,-**
Daunendecke
Karostepp, 800 g, halbweiße
Gänsevolldaune
135/210 **jetzt nur 289,-**
Daunendecke
Kammerstepp, 800 g,
halbweiße
Gänsevolldaune
135/210 **jetzt nur 339,-**

SCHRÖDER
Textil- u. Bettenhaus
Rellingen-Zentrum
Hauptstraße 76
☎ 5 44 10



THEATERVEREIN RELLINGEN

KUMMEDIANTEN

Eine Komödie in 4 Akten nach dem Schwank

„DER RAUB DER SABINERINNEN“

von Paul und Franz Schönthan

Plattdeutsch von M. Hinrichs-Bettinger

Darsteller:

Johann Ferdinand Beck	Albert Hatje
August Menke	Kurt Oelting
Friederike Menke	Uschi Kretschmann
Lisbeth Menke	Sonja Eckhof
Anna Kruse	Petra Böttcher
Dr. Cornelius Kruse	Manfred Eckhof
Trintje	Sandra Brosius
Franz Groth	Erhard Niemann
Christian von Harten	Manfred Gutjahr

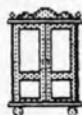
Regie	Manfred Eckhof
Souffleuse	Karin Stolz
Maske	Karin Fritzke
Inspizienz	Elfriede Arnold
Kostüme	Petra Böttcher und Renate Mähl
Bühne	Helmut Schaller
Technik	Sven Jacobs
Bühnenaufbau	Bruno Nowacki Ernst-Günther Schmidt u.v.a.

Pause nach dem 2. Akt.

Aufführungsrechte: Theaterverlag und Bühnenvertrieb Karl Mahnke, Verden (Aller)



Antik



An- und Verkauf

Öffnungszeiten:

Di. - Fr. 14.00 - 18.30 * Sa 10.00 - 14.00
Langer Donnerstag * Langer Samstag
Sonntag Besichtigung 14.00 - 18.00

U. Besmens • Tangstedter Ch. 27 • 25462 Rellingen
Telefon: 04101 / 20 67 30



FEINKOST

E. Weiß

25462 Rellingen

Taubenstr. 1

Tel. 04101/34686



KATENSCHINKEN

Schenefelder Bürgern ab 60 Jahren sowie Behinderten, die an kulturellen Veranstaltungen teilnehmen möchten, steht ein Fahrdienst zur Verfügung. Anmeldungen unter Telefon 830 24 28 oder 830 37-109.



Am Rathausplatz 17, 25462 Rellingen
Tel.: 04101 - 2 34 72

Lieferant aller Krankenkassen



DIE RELLINGER auf Tournee durch den Kreis Pinneberg

Oktober 1995

Mi 25 19.30 Rellingen
geschl. Aufführung für Senioren

Do 26 20.00 Rellingen
Rellinger Hof

Fr 27 20.00 Schenefeld
Bürger- und Kultursaal

So 29 20.00 Ellerbek
Kulturtreff Rugenb. Mühlenweg

November 1995

Fr 3 20.00 Halstenbek-Ort
Forum Realschule, Feldstraße

Sa 4 20.00 Bönningstedt
Turnhalle, Kieler Straße

Di 7 20.00 Halstenbek
Aula Wo.-Borchert-Gymnasium

Mi 8 20.00 Halstenbek
Aula Wo.-Borchert-Gymnasium

Do 9 20.00 Egenbüttel
kl. Turnhalle, Schulzentrum

Eintritt 10,- DM

Karten im Vorverkauf
und an den Abendkassen

Vorverkaufsstellen:

Rellingen

ZIESSOW, Lottoannahme, Hauptstraße 52
KNAAKE & Co., Bürobedarf, Hauptstraße 63
Blumenhaus SCHRAGE, Heidestraße 94
Feinkost WEISS, Taubenstraße 1

Karten für Rellingen am 26.10. nur
bei ZIESSOW und KNAAKE

Halstenbek

GLOBETROTTER, Reisebüro, Poststraße 2
Fa. PUPPEL, Hauptstraße 42
Foto-Frie.-shop, Seestraße 252

Karten für Halstenbek-Ort am 3.11. nur
bei GLOBETROTTER und PUPPEL

Schenefeld

Schreibwaren RÜBCKE, Hauptstraße
Schreibwaren HOLLMANN,
Friedrich-Ebert-Allee
Buchhandlung CREMER, Altonaer Chaussee
Tabakshop ESSER, Wachtelweg

**Wir weisen darauf hin, daß unsere
Vorverkaufsstellen keine telefonischen
Reservierungen vornehmen können.**



Helmut Kosegarten

MALEREIBETRIEB

Ausführung:

- Sämtliche Malerarbeiten
- Fußbodenbeläge ● Fassadenbeschichtungen ● Betonsanierung

Friedenstraße 75 · Pinneberg

Tel. (0 41 01) 78 11 26 u. 2 22 79, Fax 78 11 58

KUMMEDIANTEN

In langen, schlaflosen Nächten hat sich Gymnasialprofessor August Menke das Historien-Spiel „Raub der Sabinerinnen“ abgerungen. Nun fällt es dem fahrenden Theaterdirektor Beck in die Hände. Flugs schmeichelt er dem skeptischen Autor vor, daß er mit diesem Bühnenwerk ewigen Ruhm erlangen könne, und hofft dabei insgeheim, mit dem Namen dieses angesehenen Bürgers seine ständig schwindsüchtige Theaterkasse zu füllen. Jetzt würde alles seinen Gang gehen, wenn nicht zum einen August Menkes resolute Gattin unvorhergesehen aus dem Urlaub zurückkehrte und zum anderen Beck nicht einen recht freizügigen Umgang mit der Textvorlage an den Tag legte. Dunkle Wolken sich anbahnender Katastrophen legen sich drückend über Stadt, Schule, Bühne und Familie.

SCHRÖDER ELEKTROTECHNIK RELLINGEN

**Elektroinstallation · Beleuchtungsanlagen · Haushaltsgeräte
Beratung · Planung · Lieferung · Wartung · Kundendienst**

An der Rellau 1 · 25462 Rellingen · Tel. (0 41 01) 2 38 73 · Fax (0 41 01) 2 94 86

Theaterverein Rellingen e. V. von 1929

im Verband der Amateurtheater Schleswig-Holstein

1. Vors. Hannelore Koebe, Fuchsversteck 9, 22457 Hamburg, Telefon 040 / 5 50 83 81

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit Andreas Rode, Telefon 0 41 01 / 2 82 06 und

Cirsten Wedemeyer-Rost, Thesdorfer Straße 13, Rellingen, Telefon 0 41 01 / 2 33 23



MITGLIED IM RELLINGER THEATERVEREIN:
WILHELM SCHÜLER · KIRSTEN MOHME
MARGRIT MÖLLER · HELGA VOSS
HERMANN MÖLLER · MANFRED GUTJAHR



Baustoffzentrum Hass + Hatje



**... gesund,
gemütlich**
**- und dazu
noch preiswert**

Massivholz-Sauna

Komplett ausgestattet, aus 40 mm massiven Blockbohlen, 216 x 216 x 200 cm, mit Heizgerät 8 kW, Elektronik-Außensteuerung mit Temperaturfühler und Überhitzungsschutz

nur **2.995,-**



Sauna-Zubehör-Set

Die ideale Geschenk-Idee, bestehend aus: Aufgußkübel, Aufgußkelle, Sanduhr, Baderegeltafel, Hygro- und Thermometer, Saunabox mit

8 verschiedenen
Duftkonzentratoren

nur **199,-**



Eck-Sauna

für optimale Platznutzung, Typ I, ca. 202 x 202 x 195 cm, mit Heizgerät 6 kW, rundum mit Profilholzverkleidung aus nord. Fichte, kompl. saunafertig, mit Rückenlehne, Kopfstützen, Ofenschutzgitter, Fußrost und Leuchte

nur **5.290,-**

Fordern Sie
Prospekte an:
Sauna-Hotline
04101/502263

Kaminofen DKG Kantus

Die Schamotte gewährleistet gleichmäßige Wärmeabgabe, mit Steg zwischen den Scheiben, Heizleistung 8 kW, H 935 x B 670 x T 510 mm

nur **1.298,-**



Kaminofen Scanfire Pan

Nie mehr verschmutzte Scheiben durch das Hot-Air-Verbrennungssystem, Feuerraum mit großer Panorama-scheibe, 8 kW Heizleistung

H 995 x B 510 x
T 425 mm

nur **2.730,-**



Preise ohne Fracht und Montage

Rellingen · Eichenstraße 30-40 · ☎ 04101/5020